

Psa

Chapter 59

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

הַבַּיִת אֶת-וַיִּשְׁמְרוּ שָׂאוֹל בְּשִׁלְחָה מִכְתָּם לְדָוִד תִּשְׁחָתֵן אֶל-לְמַנְצֵחַ 1
-那房子 - -和他们看守 扫罗 -在差遣中 金诗 -向大卫 毁坏 不要 -向伴奏长
H0853 H8104 H7586 H7971 H4387 H1732 H0516 H0516 H5329
לְהַמִּיתוֹ: הַצִּילֵנִי וּמֵאֵיבֵי אֱלֹהֵי מִמַּתְקוֹמְמִי תִשְׁבְּנֵנִי:
-向杀死他 拯救我 我的神 -从我的仇敌 我的神 -从起来攻击我的 你保护我
H5337 H4191 H7682 H0430 H0341 H5337 H4191

(扫罗打发人窥探大卫的房屋，要杀他。那时，大卫作这金诗，交与伶长。调用休要毁坏。) 我的神啊，求你救我脱离仇敌，把我安置在高处，得脱那些起来攻击我的人。

הַצִּילֵנִי מִפְּעֻלֵי אֲוֹן וּמֵאֲנָשֵׁי דָמִים הוֹשִׁיעֵנִי:
拯救我 罪孽 -从做的 拯救我 血 -和从人 拯救我
H3467 H1818 H0376 H0205 H6466 H5337

求你救我脱离作孽的人和喜爱流人血的人！

כִּי הִנֵּה אָרְבוּ לְנַפְשִׁי יִגְוִרוּ עָלַי עֲזִים לֹא-פָשְׁעִי וְלֹא- 3
-和不 我的过犯 不 强壮的 -在我身上 他们聚集 -向我的性命 他们埋伏 看哪 因为
H3808 H6588 H3808 H5794 H5315 H0693 H2009
חַטָּאתִי יְהוָה: קָטַלְתָּ
我的罪 耶和華
H3068

因为，他们埋伏要害我的命；有能力的人聚集来攻击我。耶和華啊，这不是为我的过犯，也不是为我的罪愆。

בְּלִי-עוֹן יִרְצוּן וַיִּכְוֶנּוּ עִוְרָה לְקַרְאֲתִי וְרָאָה:
-在不 罪孽 他们跑 和他们准备 醒来 -和你看 -向迎接我
H1097 H5771 H7323 H5782 H7200 H7125

我虽然无过，他们预备整齐，跑来攻击我。求你兴起鉴察，帮助我！

וְאַתָּה וְיְהוָה-וְאֱלֹהִים צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִקְיֵצָה לְפָקֵד כָּל-הַגּוֹיִם אֶל- 5
-和你 耶和華 神 万军的 神 以色列 起来 向惩罚 全 -那列国 不要
H0408 H3605 H6974 H3478 H0430 H0430 H3068
תָּחֵן תָּחֵן כָּל-בְּגֵדֵי אֲוֹן סָלָה:
你施恩 全 背叛的 罪孽 细拉
H5542 H0205 H0898 H3605

万军之神—耶和華以色列的神啊！求你兴起，惩治万邦！不要怜悯行诡诈的恶人！（细拉）

יָשׁוּבוּ לְעָרְבֵי יְהוָה כְּכֹלֵב וַיִּסּוּבּוּ עִיר:
他们回来 他们怒吼 -向晚上 如同狗 和他们围绕 城
H7725 H6153 H1993 H3611 H5437

他们晚上转回，叫号如狗，围城绕行。

וְהִנֵּה יִבְעֵזוֹן בְּפִיהֶם חֶרְבוֹת כִּי-מִי שָׁמַע:
看哪 他们喷出 -在他们口中 刀 在他们嘴唇中 因为 谁 听见
H2009 H5042 H6310 H2719 H4191 H8085 H4310

他们口中喷吐恶言，嘴里有刀；他们说：有谁听见？

8 וְאַתָּה וְיְהוָה תִּשְׂחָק לָמוֹתָּם לְכֹל־גּוֹיִם:
-和你 耶和華 你嘲笑 你嘲笑 -向他们 列國
H3068 H7832 H3932 H3605

但你—耶和華必笑話他們；你要嗤笑萬邦。

9 עֹז אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁמְרָה כִּי־אֱלֹהִים מְשֹׁנְבֵי:
他的力量 -向你 我看守 因為 神 我的保障
H5797 H0413 H8104 H0430

我的力量啊，我必仰望你，因為神是我的高台。

10 אֱלֹהֵי [חַסְדֵּיךָ] (חַסְדֵּי) יִקְדַּמְנִי אֱלֹהִים יִרְאֵנִי בְּשָׂרָיִךְ:
神 [他的慈愛] (我的慈愛) 迎接我 神 使我看見 -在我的敵人中
H0430 H0413 H8104 H0430 H7200 H8324

我的神要以慈愛迎接我；神要叫我看見我仇敵遭報。

11 אַל־וּתְהַרְגֵם פֶּן־יִשְׁכְּחוּ עַמִּי הַנִּיעַמּוּ בַחֵילֶךָ וַהוֹרִידֵנוּ:
不要 你殺死他們 免得 他們忘記 我的民 你使他們搖晃 -和你使他們下降
H0408 H2026 H6435 H7911 H5128 H3381

מִנְּגִנֵנוּ אֲדֹנָי:
我們的盾牌 主
H4043 H0136

不要殺他們，恐怕我的民忘記。主啊，你是我們的盾牌；求你用你的能力使他們四散，且降為卑。

12 חַטָּאת־פִּימוֹ דְבַר־שִׁפְתֵימוֹ וַיִּלְכְּדוּ בְּנֹאוֹנָם וּמִקְהַשׁ וּמֵאֲלָה וּמִכְבָּשׁ:
罪 他們的口 話語 他們的嘴唇 和他們被捕 在他們的驕傲中 和從詛咒 和從謊言
H6310 H1697 H8193 H3920 H1347 H0423 H3585

יְסַפְּרוּ:
他們述說

因他們口中的罪和嘴里的言語，並咒罵虛謊的話，願他們在驕傲之中被纏住了。

13 כָּל־הַבְּחַמָּה כָּל־הַבְּחַמָּה וְאֵינָמוּ וְיָדְעוּ כִּי־אֱלֹהִים מִשָּׁל בְּיַעֲקֹב:
你滅盡 -在烈怒中 你滅盡 和他們不在了 和他們知道 因為 神 統治 在雅各中
H3615 H2534 H0369 H3045 H0430 H4910 H3290

לְאַפְסֵי הָאָרֶץ סֵלָה:
-向尽头 那地 細拉
H0776 H5542

求你發怒，使他們消滅，以致歸於無有，叫他們知道神在雅各中間掌權，直到地極。（細拉）

14 וַיָּשִׁיבוּ לְעָרְבָה יְהִמוּ כַכֹּלֵב וַיִּסְבְּבוּ עִיר:
-和他們回來 -向晚上 他們怒吼 如同狗 和他們圍繞 城
H7725 H6153 H1993 H3611 H5437

到了晚上，任憑他們轉回；任憑他們叫號如狗，圍城繞行。

15 הֵמָּה [יְנוּעוֹן] (יְנוּעוֹן) לֹא־אֵם לֹא־יִשְׁבְּעוּ וַיִּלְיֵנוּ:
他們 [他們徘徊] (他們徘徊) -向吃 如果 不 他們吃飽 和他們過夜
H1992 H5128 H5128 H0398 H3808 H7646

他們必走來走去，尋找食物，若不得飽就終夜在外。

וּמְנוּסָה לִי מִשָּׁנִיב הָיִיתָ כִּי חֶסֶדְךָ לְבֹקֶר וְאֶרְנֵן עֹזֶךָ אֲשִׁיר וְאֲנִי 16
-和避难所 -向我 保障 你是 因为 你的慈爱 -向早晨 -和我欢呼 你的力量 我歌唱 -和我
[H4498](#) [H1961](#) [H1242](#) [H5797](#) [H7891](#) [H0589](#)

בְּיוֹם צָרָה לִי:
-在日子里 患难 -向我
[H3117](#)

但我要歌颂你的力量，早晨要高唱你的慈爱；因为你作过我的高台，在我急难的日子作过我的避难所。

עֹזִי אֵלֶיךָ אֲזַמְרָה כִּי אֱלֹהִים מִשָּׁנִיבִי אֱלֹהֵי חֶסֶדְךָ:
我的力量 -向你 我弹奏 因为 神 我的保障 神 我的慈爱
[H5797](#) [H0413](#) [H2167](#) [H0430](#) [H0430](#)

我的力量啊，我要歌颂你；因为神是我的高台，是赐恩与我的神。